

SONY®

2-663-956-51 (1)

D-NF430/NF431

Инструкции по эксплуатации

ATRAC CD Walkman FM/AM

Portable CD Player



ATRAC



Внимание

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Не разрешается устанавливать аппарат в закрытом месте, в том числе в книжном шкафу и стенке.

Для уменьшения вероятности пожара не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, шторами и т.п. И не размещайте свечи на аппарате.

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током не размещайте предметы с водой, такие как вазы, на аппарате.

В некоторых странах ликвидация батареек, используемых для питания данного аппарата, особо оговаривается законодательством. По данному вопросу обратитесь в местные органы власти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРИ ОТКРЫТОЙ КРЫШКЕ ИМЕЕТ МЕСТО НЕВИДИМОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ЛАЗЕРА
- НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЭТОГО ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ
- ПРИ ОТКРЫТОЙ КРЫШКЕ ИМЕЕТ МЕСТО НЕВИДИМОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ЛАЗЕРА КЛАССА 1M
- НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЭТОГО ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ

Маркировка SE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны ЕЕА.

Для покупателей в России



Этот знак относится только к адаптеру переменного тока.

Портативный проигрыватель компакт-дисков
Сделано в Малайзии

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,
Токио 141-0001, Япония

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует

сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия.

Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Входящие в комплект принадлежности:
головные телефоны, пульт дистанционного управления

Содержание

Создание собственных дисков	
ATRAC CD	4
Какие диски можно воспроизводить на данном проигрывателе?	5
Меры предосторожности	7
Техника безопасности	7
На проигрывателе	7
Обращение с компакт-дисками	7
Наушники	7

Начало работы

Дополнительные принадлежности, входящие в комплект поставки	8
Компоненты и элементы управления	9
Подготовка источника питания (сухой батареи)	10
Проверка остающегося заряда батареи	11
Использование адаптера питания переменного тока	12

Воспроизведение

Воспроизведение компакт-диска ..	13
Основные операции воспроизведения (воспроизведение, стоп, поиск)	14
Блокировка управления (HOLD).....	15
Поиск любимой дорожки/файла....	15
Поиск через просмотр групп (Режим просмотра файлов)	15
Поиск через просмотр списка групп/файлов (Режим просмотра списка).....	16
Проверка информации компакт-диска на дисплее	16
Изменение опций воспроизведения (PLAY MODE).....	18
Опции воспроизведения (PLAY MODE)	19
Воспроизводимые группы	20
Воспроизведение любимых дорожек (Воспроизведение по закладкам).....	20
Воспроизведение списков избранного (воспроизведение списка избранного m3u).....	21
Воспроизведение дорожек в избранном порядке (Воспроизведение PGM).....	21
Многочасное воспроизведение дорожек (Повтор воспроизведения).....	21

Изменение качества звука	22
Выбор качества звука	22
Настройка качества звука	22
Пункты меню SOUND	23
Изменение дополнительных настроек.....	24
Настройка различных функций	24
Пункты меню OPTION	25

Использование радио

Прослушивание радио	28
Усиление басов	28
Звук FM/TV/WB плохо слышен из-за помех от сильных радиоволн	28
Звук FM плохо слышен из-за плохого приема	29
Защита органов слуха	29
Автоматическое выключение радио.....	29
При прослушивании радио от батареи	30
Настройка радиостанций.....	30
Ручная настройка	31
Прослушивание настроенных радиостанций.....	32
Изменение шага настройки (за исключением моделей для Европы).....	33
Дополнительная информация	
Устранение неполадок.....	34
Обслуживание	37
Технические характеристики	37
Принадлежности, не входящие в комплект поставки	38
Алфавитный указатель	39

Торговые марки

“WALKMAN” – зарегистрированный торговый знак Sony Corporation для портативных стереофонических устройств.

 – зарегистрированный торговый знак Sony Corporation.

SonicStage является торговым знаком корпорации Sony.

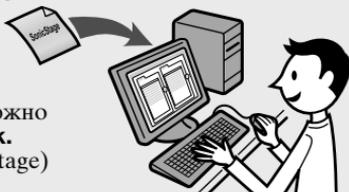
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus и ATRAC Advanced Lossless являются товарными знаками корпорации Sony.

Создание собственных дисков ATRAC CD

Помимо обычных музыкальных компакт-дисков, можно воспроизводить оригинальные компакт-диски "ATRAC CD", которые создаются с помощью программного обеспечения SonicStage. С помощью SonicStage на одном CD-R или CD-RW можно записать до 30 аудио компакт-дисков*. SonicStage можно загрузить бесплатно. Далее следует краткая инструкция по прослушиванию музыки на ATRAC CD.

Установите SonicStage на компьютер.

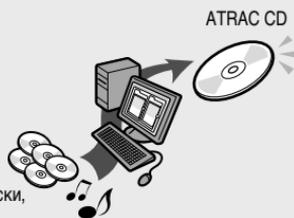
SonicStage является программой, которая позволяет копировать музыку с аудио компакт-дисков или загружать из Интернета на компьютер для создания собственных оригинальных компакт-дисков. SonicStage можно загрузить с сайта <http://www.sonydigital-link.com/dna> (Top page → ATRAC CD → SonicStage) и установить на свой компьютер.



Создайте ATRAC CD.

После выбора любимых песен из музыки, сохраненной на компьютере, запишите их на CD-R/CD-RW с помощью SonicStage.

Аудио компакт-диски,
файлы MP3



Прослушайте их на данном проигрывателе.

Оригинальный компакт-диск позволяет брать с собой множество песен.



- Для доступа к Интернету требуется соответствующая системная среда. Для получения дополнительной информации см. инструкцию по эксплуатации компьютера.
- Описание процесса установки SonicStage и создания дисков ATRAC CD можно найти на специализированном сайте для загрузки SonicStage. Можно также просмотреть раздел, посвященный SonicStage.

* Если общее время воспроизведения одного компакт-диска (альбома) составляет примерно 60 минут, а запись выполняется на диск CD-R/CD-RW емкостью 700 Мб со скоростью 48 Кбит/сек в формате **ATRAC**.

Какие диски можно воспроизводить на данном проигрывателе?



Аудио компакт-диски:

Компакт-диски формата CD-DA

CD-DA (Compact Disc Digital Audio) является стандартом записи, используемом для аудио компакт-дисков.



ATRAC CD:

CD-R/CD-RW, на котором записаны аудиоданные, сжатые в формате ATRAC3*

ATRAC - это общий термин, используемый по отношению к технологиям аудиокодека корпорации Sony **ATRAC3**, **ATRAC3plus** и **ATRAC Advanced Lossless****. Аудиокодеки **ATRAC3** и **ATRAC3plus** обладающий высокой степенью сжатия с высоким качеством, и **ATRAC Advanced Lossless****, обеспечивающий сжатие без потерь, объединены для получения самых широких возможностей.

** Проигрыватель не поддерживает **ATRAC Advanced Lossless**.

Битовые скорости и частоты дискретизации, воспроизводимые данным проигрывателем:

	Битовые скорости	Частоты дискретизации
ATRAC3	66/105/132 Кбит/сек	44,1 кГц
ATRAC3plus	48/64/256 Кбит/сек	44,1 кГц

На данном проигрывателе может отображаться до 64 символов информации (название композиции, название альбома, имя исполнителя и т.д.).



MP3 CD:

Диски CD-R/CD-RW, на которых записаны аудиоданные, сжатые в формате MP3*

Битовые скорости и частоты дискретизации, воспроизводимые данным проигрывателем, указаны ниже. Могут также воспроизводиться файлы с переменной битовой скоростью (VBR).

	Битовые скорости	Частоты дискретизации
MPEG-1 Layer3	32 - 320 Кб/сек	32/44,1/48 кГц
MPEG-2 Layer3	8 - 160 Кбит/сек	16/22,05/24 кГц
MPEG-2.5 Layer3	8 - 160 Кбит/сек	8/11,025/12 кГц

Данный проигрыватель соответствует версии 1.0/1.1/2.2/3/2.4 формата тэга ID3. Тэг ID3 является форматом для добавления определенной информации (названия дорожки, названия альбома, имени артиста и т.п.) в файлы MP3. На данном проигрывателе отображается до 64 символов тэга ID3.



Диски CD-Extra и Mix-Mode CD:

CD-R/CD-RW, на котором одновременно записаны данные в формате CD-DA и в формате CD-ROM*

Если компакт-диск не воспроизводится, измените настройку "CD-EXTRA" (☞ стр. 26). После этого диск будет воспроизводиться.

Может также воспроизводиться ATRAC CD, на котором одновременно записаны аудиоданные, сжатые в формате MP3, записанные не с помощью программы SonicStage. С помощью SonicStage нельзя создать компакт-диск, на котором записаны смешанные аудиоданные.

* Могут воспроизводиться только диски формата с расширением ISO 9660 Level 1/2 и Joliet.

Продолжение ➞

Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

Примечание относительно дисков DualDiscs

DualDisc – это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне – аудиоматериалы. Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

Отличия в структурах файлов дисков ATRAC CD и MP3 CD

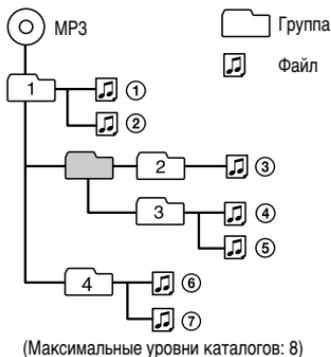
Диски ATRAC CD и MP3 CD состоят из “файлов” и “групп”. “Файл” является эквивалентом “дорожке” аудио компакт-диска. “Группа” является набором файлов и эквивалентна “альбому”. Для дисков MP3 данный проигрыватель распознает папку MP3, как “группу”, чтобы диски ATRAC CD и MP3 CD имели одинаковое управление.

Используемое количество групп и файлов

- Максимальное количество групп: 256
- Максимальное количество файлов: 999

Порядок воспроизведения дисков ATRAC CD и MP3 CD

Для ATRAC CD файлы воспроизводятся в порядке, выбранном в SonicStage. Для MP3 CD порядок воспроизведения зависит от способа записи файлов MP3 на диске. Можно также воспроизводить “список воспроизведения”, содержащий порядок воспроизведения файлов MP3. В следующем примере файлы воспроизводятся в порядке от ① до ⑦.



Примечания

- Если файлы ATRAC и MP3 записаны на одном компакт-диске, сначала проигрыватель воспроизведет файлы ATRAC.
- Возможности воспроизведения данного проигрывателя зависят от качества диска и состояния устройства записи.
- Могут вводиться символы A-Z, a-z, 0-9 и _ (подчеркивание).
- На диске с файлами ATRAC/MP3 не следует сохранять файлы других форматов или создавать лишние папки.

О дисках ATRAC CD

- Диски CD-R/CD-RW, записанные в формате ATRAC, не воспроизводятся на компьютере.

О дисках MP3 CD

- Обязательно добавляйте к имени файла расширение “mp3”. Однако при добавлении расширения “mp3” к файлу, имеющему другой формат, этот файл не будет правильно распознаваться проигрывателем.
- Для сжатия источника в файле MP3 рекомендуется установка параметров сжатия в значения “44,1 кГц”, “128 Кбит/сек” и “Постоянная скорость”.
- Для использования при записи максимальной вместимости установите программу записи на “остановку записи”.
- Для того, чтобы за один раз полностью использовать максимальную емкость носителя, не содержащего никаких записей, выберите в программе записи режим “Disc at Once” (“Весь диск сразу”).

Меры предосторожности

Техника безопасности

- В случае попадания внутрь проигрывателя каких либо твердых предметов или жидкости отсоедините его от сети питания и отдайте на проверку квалифицированным специалистам перед дальнейшей эксплуатацией.
- Не вставляйте никакие посторонние предметы в гнездо DC IN 3 V (внешний вход питания).

На проигрывателе

- Поддерживайте линзу в проигрывателе в чистоте, не прикасайтесь к ней. В противном случае линза может оказаться поврежденной, это повлечет сбой в работе проигрывателя.
- Не кладите на проигрыватель тяжелые предметы. Это может привести к повреждению проигрывателя и компакт-диска.
- Не оставляйте проигрыватель рядом с источниками нагрева или под прямыми солнечными лучами, в местах сильного скопления пыли или песка, не подвергайте его влаге, дождю, механическим ударам, не кладите на неровную поверхность или в автомобиль с закрытыми окнами.
- Если проигрыватель вызывает помехи при радио- или телевизионном приеме, выключите его или перенесите подальше от радиоприемника или телевизора.
- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) не воспроизводятся на данном проигрывателе. Попытка их воспроизведения может повредить проигрыватель. Не используйте такие диски.

Обращение с компакт-дисками

- Для поддержания компакт-диска в чистоте держите его за края. Не прикасайтесь к поверхности.
- Не наклеивайте на диск бумагу.
- Не подвергайте компакт-диск прямым солнечным лучам и не помещайте у источников нагрева, таких как горячие воздуховоды. Не оставляйте компакт-диск в автомобиле, припаркованном под прямыми солнечными лучами.

Наушники

Техника безопасности в дороге

Не надевайте наушники, когда вы управляете автомобилем, едете на велосипеде либо управляете каким-либо иным транспортным средством. Это может привести к аварийной ситуации. Кроме того, во многих странах это делать запрещено. Также опасно слушать проигрыватель в наушники на большой громкости во время ходьбы, особенно в зоне пешеходных переходов. Необходимо соблюдать предельную осторожность и прекратить использование устройства в случае возникновения опасной ситуации.

Защита органов слуха

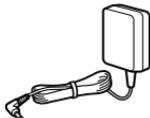
Не прослушивайте в наушниках записи на большой громкости. Специалисты не рекомендуют частое и длительное прослушивание записей на большой громкости. Если вы слышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите прослушивание.

Не забывайте об окружающих

Слушайте проигрыватель на умеренной громкости. При этом вы будете слышать окружающие вас звуки и находящиеся рядом людей.

Дополнительные принадлежности, входящие в комплект поставки

- Адаптер питания переменного тока (1) (не поставляется с моделями для США и Канады)
- Наушники (1) (только для моделей D-NF430 JED и D-NF431 1 E19*)



- Наушники (1) (для других моделей)



- Пульт ДУ (1) (только для моделей D-NF430 JED и D-NF431 1 E19*)



- Пульт ДУ (1) (только для моделей для США D-NF430 и моделей D-NF431 E92, 2 E19, MX2, RU6*)



- Переходник сетевой вилки (1) (только для моделей D-NF430 JED*)
- Инструкции по эксплуатации (1)

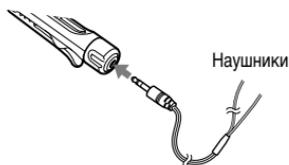
* Код региона приобретенной вами модели находится в левом верхнем углу штрих-кода на упаковке.

Примечание

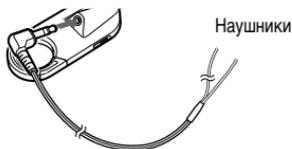
Используйте только пульт ДУ, входящий в комплект. С помощью другого пульта ДУ управление данным проигрывателем невозможно.

Плотно вставьте в пульт ДУ штекер наушников.

- Только для моделей D-NF430 JED и D-NF431 1 E19*

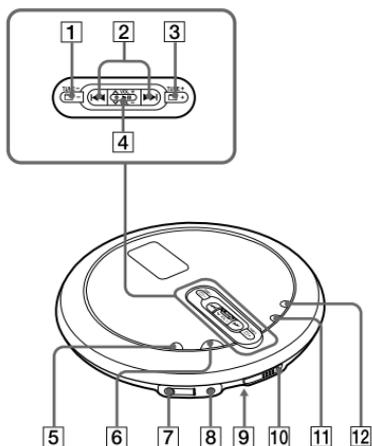


- Только для моделей для США D-NF430 и моделей D-NF431 E92, 2 E19, MX2, RU6*

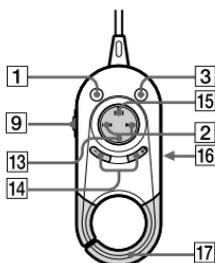


Компоненты и элементы управления

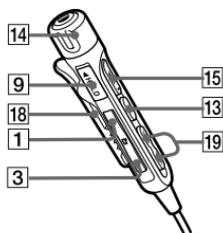
Проигрыватель компакт-дисков



Пульт ДУ (только для моделей для США D-NF430 и моделей D-NF431 E92, 2 E19, MX2, RU6)



Пульт ДУ (только для моделей D-NF430 JED и D-NF431 1 E19)



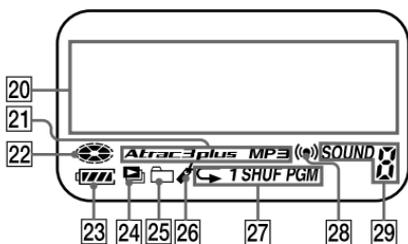
- 1 Проигрыватель:
Кнопка (группа) – •TUNE –
(☞ стр. 14-16, 21, 28, 31)
Пульт ДУ:
Кнопка (группа) – •настройка –
(☞ стр. 14, 28)
- 2 Кнопки (☞ стр. 14, 16, 20, 22, 31, 32)
- 3 Проигрыватель:
Кнопка (группа) + •TUNE +
(☞ стр. 14, 15, 21, 28, 31)
Пульт ДУ:
Кнопка (группа) + •настройка +
(☞ стр. 14, 28)
- 4 Шаговый регулятор
VOL (громкость) +/- (☞ стр. 13)
Λ/V (☞ стр. 15, 16, 18, 20-22, 24, 28, 29, 32, 33)
▶|| (воспроизведение/пауза)*
(☞ стр. 13, 14, 16, 18, 20-22, 24, 28-33)
- 5 Кнопка RADIO ON/BAND•MEMORY (☞ стр. 28, 30-32)
- 6 Кнопка (стоп)•RADIO OFF (☞ стр. 14, 16, 22, 23, 25, 28, 31)
- 7 Гнездо (наушники) (☞ стр. 13)
- 8 Гнездо DC IN 3 V (☞ стр. 12)
- 9 Переключатель HOLD (на задней панели проигрывателя) (☞ стр. 15)
- 10 Переключатель OPEN (☞ стр. 10, 13)
- 11 Кнопка SEARCH (☞ стр. 15, 16, 30)
- 12 Кнопка DISPLAY/MENU (☞ стр. 17, 18, 20, 22, 24, 28, 29, 32, 33)
- 13 Кнопка (стоп)•RADIO ON/BAND•RADIO OFF (☞ стр. 14, 28)
- 14 Модели для США D-NF430 и модели D-NF431 E92, 2 E19, MX2, RU6**:
Кнопки VOL (громкость) +/- (☞ стр. 13)
Модель D-NF430 JED и модель D-NF431 1 E19**:
Регулятор VOL (громкость) +/- (☞ стр. 13)
- 15 Кнопка (воспроизведение/пауза)* (☞ стр. 13, 14)

Продолжение

- 16 Гнездо наушников (на задней панели)
- 17 Крючок
- 18 Зажим
- 19 Кнопки ◀◀/▶▶•PRESET -/+
(☞ стр. 14)

- * Данная кнопка имеет тактильную точку.
- ** Код региона приобретенной вами модели находится в левом верхнем углу штрих-кода на упаковке.

Дисплей



- 20 Символьный информационный дисплей (☞ стр. 17)
- 21 Индикатор Atrac3plus/MP3 (☞ стр. 5)
- 22 Индикатор диска (☞ стр. 13)
- 23 Индикатор батареи (☞ стр. 11)
- 24 Индикатор списка воспроизведения
- 25 Индикатор группы
- 26 Индикатор закладки (☞ стр. 20)
- 27 Индикатор режима воспроизведения
- 28 Индикатор таймера (☞ стр. 25)
- 29 Индикатор звука

Подготовка источника питания (сухой батарее)

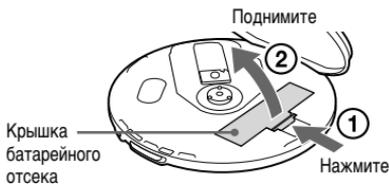
При использовании сухой батареи обязательно отсоедините адаптер питания переменного тока. Замените старую батарею новой, когда она разрядится.

- Щелочная батарея LR6 (размера AA)

- 1 Передвиньте переключатель OPEN, чтобы открыть крышку проигрывателя.



- 2 Откройте крышку батарейного отсека внутри проигрывателя.

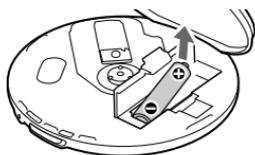


- 3 Вставьте батарейку LR6 (размера AA) (не входит в комплект), соблюдая полярность ⊕ на батарейке с полярностью ⊕ на схеме в батарейном отсеке, и закройте крышку батарейного отсека на проигрывателе до щелчка.



Извлечение батарей

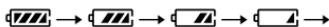
Извлекайте батарею, как показано на рисунке ниже.



Проверка остающегося заряда батареи

Оставшийся заряд батареи отображается на дисплее, как показано ниже.

Уменьшение черной секции индикатора означает уменьшение заряда.



→ “Low Battery” (“Батарея разряжена”)*

* Раздается звуковой сигнал.

При полной разрядке батареи, замените ее на новую.

Примечания

- На экране отображается приблизительный объем оставшегося заряда батареи. Например, в одной секции не всегда отображается одна четверть заряда батареи.
- В зависимости от условий эксплуатации, индикация может увеличиваться и уменьшаться в связи с фактическим остающимся зарядом.

Длительность работы батареи ¹⁾

При использовании щелочных батарей Sony LR6 (SG) (изготовленной в Японии)

	G-PROTECTION	
	“1”	“2”
Аудио компакт-диск	22	20
Компакт-диск ATRAC ²⁾	41	41
Компакт-диск MP3 ³⁾	31	31
RADIO ON	32	

- 1) Измерения проводились согласно стандартам JEITA (Японская ассоциация электронной промышленности и информационных технологий). Время воспроизведения указывается приблизительно в часах, когда проигрыватель работает на ровной и устойчивой поверхности, а параметр “POWER SAVE” установлен на “ON” (☞ стр. 26). Это значение меняется в зависимости от условий использования проигрывателя.
- 2) Запись на скорости 48 Кб/сек
- 3) Запись на скорости 128 Кб/сек

Примечания для сухих батарей

- Не бросайте батареи в огонь.
- Не носите батареи в карманах и других местах, где могут быть монеты или другие металлические объекты. Батарея может нагреваться, если ее положительная и отрицательная клеммы случайно входят в соприкосновение с металлическим предметом.
- Не смешивайте новые батареи со старыми.
- Не пользуйтесь одновременно батареями нескольких типов.
- Если проигрыватель не будет использоваться продолжительное время, извлеките батареи.
- При возникновении утечки из батареи сотрите все отложения, оставшиеся в батарейном отсеке, и установите новые батареи. При попадании отложения на кожу человека его следует тщательно смыть.

Продолжение ➞

Использование адаптера питания переменного тока

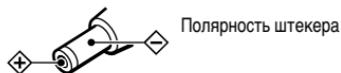
Проигрыватель может использоваться с питанием от адаптера питания переменного тока без батареи.



- 1 Подсоединить адаптер питания переменного тока к DC IN 3 V гнезду CD проигрывателя и сетевой розетке переменного тока.

Примечания по адаптеру питания переменного тока

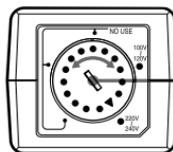
- Если проигрыватель не будет использоваться продолжительное время, отсоедините все источники питания.
- Используйте только адаптер питания переменного тока, поставляемый вместе с данным проигрывателем. Если проигрыватель не оснащен адаптером переменного тока, следует использовать адаптер переменного тока AC-E30HG*. Не рекомендуется использовать какой-либо другой адаптер переменного тока. Это может привести к сбою в работе.
- * Не продается в Австралии и некоторых других регионах. За подробной информацией следует обращаться к дилеру.



- Не прикасайтесь к адаптеру питания переменного тока влажными руками.
- Подключите адаптер сетевого питания к розетке переменного тока, находящейся в легкодоступном месте. Заметив отклонения в нормальной работе адаптера сетевого питания, немедленно отсоедините его от розетки переменного тока.

Для моделей с переключателем напряжения в прилагаемом адаптере сетевого питания

Перед использованием адаптера сетевого питания установите переключатель напряжения в соответствии с напряжением в вашей местности: "100 V - 120 V" или "220 V - 240 V".



Для поворота переключателя используйте отвертку.

Для моделей, поставляемых с переходником сетевой вилки

Если адаптер переменного тока не подходит к розетке, используйте переходник.

Воспроизведение компакт-диска

1 Передвиньте переключатель OPEN, чтобы открыть крышку проигрывателя.

Заранее подсоедините к проигрывателю наушники.



2 Поместите компакт-диск на лоток и закройте крышку.



3 Нажмите ►|| на шаговом регуляторе.

 (диск) начинает двигаться и проигрыватель начинает воспроизведение.



4 Отрегулируйте громкость, передвинув переключатель в сторону VOL + или -.

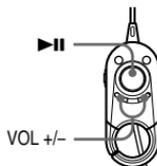
Сдвинуть в направлении VOL +



Сдвинуть в направлении VOL -

На пульте ДУ: Модели для США D-NF430 и модели D-NF431 E92, 2 E19, MX2, RU6:

После помещения компакт-диска на лоток в шаге 2 нажмите ►|| и настройте громкость, нажимая VOL +/-.



Модель D-NF430 JED и модель D-NF431 1 E19:

После помещения компакт-диска на лоток в шаге 2 нажмите ►|| и настройте громкость, поворачивая VOL +/-.



Извлечение компакт-диска

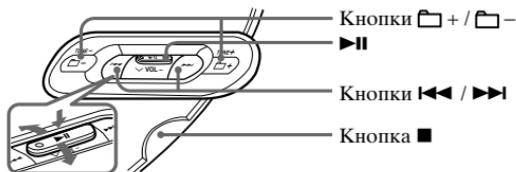
Извлеките компакт-диск, нажимая на стержень в центре лотка.



Продолжение 

Основные операции воспроизведения (воспроизведение, стоп, поиск)

Проигрыватель



Шаговый регулятор

Операция		Управление на проигрывателе (управление с помощью пульта дистанционного управления показано в скобках)
Воспроизведение	Воспроизведение с первой дорожки	После остановки проигрывателя, нажмите и удерживайте $\blacktriangleright \parallel$ на шаговом регуляторе до начала воспроизведения. (При остановленном проигрывателе нажмите и удерживайте $\blacktriangleright \parallel$, пока не начнется воспроизведение.)
Остановка	Пауза/возобновление воспроизведения после паузы	Нажмите $\blacktriangleright \parallel$ на шаговом регуляторе. (Нажмите $\blacktriangleright \parallel$.)
	Остановка воспроизведения	Нажмите \blacksquare (Остановить). (Нажмите \blacksquare (Остановить).)
Поиск	Найти начало текущей дорожки ¹⁾	Однократно нажмите $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$. (Однократно нажмите $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$.)
	Найти начало предыдущей дорожки ¹⁾	Нажмите $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$ несколько раз. (Нажмите $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$ несколько раз.)
	Найти начало следующей дорожки ¹⁾	Однократно нажмите $\blacktriangleright \blacktriangleright$. (Однократно нажмите $\blacktriangleright \blacktriangleright$.)
	Найти начало последующей дорожки ¹⁾	Нажмите $\blacktriangleright \blacktriangleright$ несколько раз. (Нажмите $\blacktriangleright \blacktriangleright$ несколько раз.)
	Быстро переместиться назад ¹⁾	Нажмите и удерживайте $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$. (Нажмите и удерживайте $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$.)
	Быстро переместиться вперед ¹⁾	Нажмите и удерживайте $\blacktriangleright \blacktriangleright$. (Нажмите и удерживайте $\blacktriangleright \blacktriangleright$.)
	Перейти к последующим группам ²⁾	Нажмите несколько раз $\square +$ (группа) +. (Нажмите несколько раз $\square +$ (группа) +.)
	Перейти к предыдущим группам ²⁾	Нажмите несколько раз $\square -$ (группа) -. (Нажмите несколько раз $\square -$ (группа) -.)

1) Работа с проигрывателем возможна во время воспроизведения и паузы.

2) Работа с проигрывателем возможна во время воспроизведения компакт-диска без аудиоданных.

Блокировка управления (HOLD)

Можно предотвратить случайное нажатие кнопок во время переноса проигрывателя, заблокировав управление.

1 Переместите переключатель HOLD на задней панели проигрывателя в направлении стрелки.

Индикатор “HOLD” начнет мигать при нажатии любой кнопки во время работы функции HOLD.

Для моделей с пультом ДУ: Функцию HOLD можно использовать на пульте ДУ и задней панели проигрывателя по отдельности. Например, даже при включении функции HOLD на проигрывателе им можно управлять с помощью пульта ДУ, если на нем также не включена функция HOLD.

Чтобы разблокировать управление

Переместите переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке.

Поиск любимой дорожки/файла

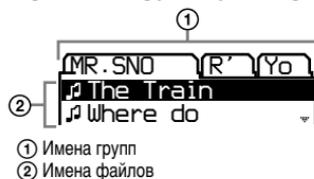


1 Поиск через просмотр групп (Режим просмотра файлов)

На компакт-дисках таких форматов, как ATRAC или MP3, на которых записано некоторое количество файлов, можно выполнять поиск файла, проверяя названия групп (за исключением аудио компакт-дисков) или файлов, находящихся рядом с воспроизводимым файлом.

1 Многократно нажимайте SEARCH.

На дисплее появятся имена групп и файлов вокруг текущего файла.



2 Нажимая [-] или [+], выберите нужную группу.

3 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , выберите файл.

Продолжение \rightarrow

4 Нажмите ►II на шаговом регуляторе.

Начнется воспроизведение выбранного файла.

Для отмены поиска

Нажмите ■ на проигрывателе компакт-дисков.

Поиск через просмотр списка групп/файлов (Режим просмотра списка)

Поиск дорожки/файла можно выполнять через проверку типа формата музыкального источника и имен групп и файлов.

1 Многократно нажимайте SEARCH.



Если воспроизводится диск, на котором были записаны смешанные данные:

Сначала появится экран для выбора типа формата, например, “ATRAC ROOT” и “MP3 ROOT”.

Нажмите ►II на шаговом регуляторе.

2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , выберите группу и нажмите ►II.

3 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , выберите файл.

4 Нажмите ►II на шаговом регуляторе.

Начнется воспроизведение выбранного файла.

Чтобы вернуться к предыдущему экрану

Нажмите I◀◀ или ◻ – на проигрывателе компакт-дисков.

Для отмены поиска

Нажмите ■ на проигрывателе компакт-дисков.

Проверка информации компакт-диска на дисплее

Информацию компакт диска можно просмотреть на дисплее.

В зависимости от региона, в котором вы приобрели проигрыватель, язык, заданный по умолчанию, не будет иметь значение “ENGLISH”. В случае необходимости измените параметр LANGUAGE (Ⓢ стр. 25).

При воспроизведении диска MP3, содержащего файлы с тэгом ID3, отображается информация тэга ID3. (При отсутствии информация тэга ID3 отображает имя файла или группы.) (Ⓢ стр. 5)

Примечания

- На данном проигрывателе отображаются символы A-Z, a-z, 0-9 и _.
- Перед воспроизведением файла проигрыватель считывает всю информацию о файлах и группах (или папках) на компакт-диске. Появляется индикация “Reading”. В зависимости от содержания компакт-диска, выполнение считывания может занимать некоторое время.
- Если файл не принадлежит ни к одной группе, на дисплее появляется индикация “MP3 ROOT”.

Проверка информации на дисплее

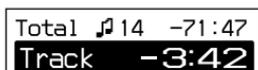
Множкратно нажимайте DISPLAY/
MENU.

Аудио компакт-диск

Номер дорожки, прошедшее время
воспроизведения
(Имя исполнителя, название
дорожки) ¹⁾



Общее количество дорожек на компакт-диске,
общее остающееся время компакт-диска,
остающееся время текущей дорожки ²⁾



Окно просмотра файлов



ATRAC CD/MP3 CD

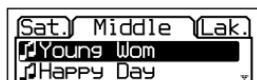
Имя файла, имя исполнителя ³⁾, номер файла,
прошедшее время воспроизведения



Название группы ³⁾, информация CODEC ⁴⁾,
общее количество файлов



Окно просмотра файлов



- 1) При воспроизведении аудио компакт-диска, содержащего текстовую информацию, например CD-TEXT, информация отображается в круглых скобках.
- 2) Эта индикация появляется только при обычном воспроизведении.
- 3) Если диск не содержит информацию тэга ID3, во время воспроизведения "имя исполнителя" не отображается. Когда на дисплее отображается список названий групп/имен файлов, "имя исполнителя" и название группы не отображаются.
- 4) Отображаются битовая скорость и частоты дискретизации. При воспроизведении файла MP3, записанного на скорости VBR (переменной битовой скорости) на дисплее вместо битовой скорости появляется "VBR". В некоторых случаях "VBR" появляется не в начале, а в середине воспроизведения.

Изменение опций воспроизведения (PLAY MODE)

Могут использоваться различные опции воспроизведения, такие как выбор песен для прослушивания и воспроизведение песен в избранном порядке.

Об опциях воспроизведения см.  стр. 19.

Возможно также повторное воспроизведение песен через выбор опций воспроизведения (повторное воспроизведение,  стр. 21).

1 Нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.



 : PLAY MODE
 : SOUND
 : OPTION

2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , чтобы выбрать " PLAY MODE", затем нажмите \blacktriangleright .

3 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , выберите опцию воспроизведения.

Установка по умолчанию - "ALL"
(обычное воспроизведение).



4 Нажмите \blacktriangleright на шаговом регуляторе.

5 При появлении индикации "REPEAT" выберите "ON" или "OFF" и нажмите \blacktriangleright на шаговом регуляторе.



Возврат к обычному воспроизведению

Выберите "ALL" в меню PLAY MODE.

Опции воспроизведения (PLAY MODE)

Отображение на проигрывателе	Объяснение
ALL	Все дорожки на компакт-диске воспроизводятся в соответствии с номерами дорожек. Для компакт-дисков формата ATRAC и MP3 порядок воспроизведения зависит от значения параметра "PLAY ORDER".
GROUP	Воспроизводятся все файлы в выбранной группе или все группы (только для компакт-дисков в формате ATRAC или MP3) ( стр. 20).
1	Текущая дорожка воспроизводится один раз.
SHUFFLE	Все дорожки на компакт-диске воспроизводятся один раз в произвольном порядке.
GROUP SHUFFLE	Все файлы выбранной группы воспроизводятся один раз в произвольном порядке (только для компакт-дисков в формате ATRAC или MP3) ( стр. 20).
BOOKMARK	Воспроизводятся дорожки, на которые были сделаны закладки. Воспроизведение дорожек с закладками производится в соответствии с порядком воспроизведения, а не в соответствии с порядком установки закладок ( стр. 20).
PLAYLIST	Воспроизводятся дорожки из выбранного списка воспроизведения* m3u (только для компакт-дисков в формате MP3) ( стр. 21).
AUTO RANKING	Наиболее часто воспроизводимые дорожки компакт-диска воспроизводятся с 10-ой по 1-ю.
RANKING SHUF	До 32 дорожек, которые проигрыватель автоматически отметил как наиболее часто воспроизводимые, воспроизводятся в случайном порядке.
PROGRAM	До 64 дорожек воспроизводятся в избранном порядке ( стр. 21).
INTRO	Около 10 первых секунд всех дорожек, которые следуют за текущей дорожкой, воспроизводятся один раз.

* Список воспроизведения m3u - это файл, в котором закодирован порядок воспроизведения файлов MP3. Для использования функции списка воспроизведения запишите файлы MP3 на CD-R/CD-RW с помощью программы кодировки, поддерживающей формат m3u.

На дисплее проигрывателя можно вывести первые 8 списков (следующих по именам файлов).

Продолжение 

Воспроизводимые группы

1 Выполните шаги 1 и 2 из раздела “Изменение опций воспроизведения (PLAY MODE)” (☞ стр. 18). В шаге 3 выберите “GROUP” или “GROUP SHUFFLE” и нажмите ►II на шаговом регуляторе.

2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/v , выберите группу.

При выборе группы на MP3 CD и т.п., выполняя поиск по всем каталогам, нажимайте ◀◀ или ▶▶. Если выбрана группа в том же каталоге, передвиньте переключатель в сторону \wedge/v .

3 Нажимайте ►II на шаговом регуляторе в течение 2 или более секунд.

Проигрыватель начнет воспроизведение всех файлов выбранной группы.

4 При появлении индикации “REPEAT” выберите “ON” или “OFF” и нажмите ►II на шаговом регуляторе.

Примечание

Если в группе отсутствуют дорожки или группа находится в каталоге нижнего уровня, на дисплее отображается надпись “Invalid”

Воспроизведение любимых дорожек (Воспроизведение по закладкам)

1 Во время воспроизведения дорожки, для которой нужно добавить закладку, нажимайте ►II на шаговом регуляторе до начала медленного мигания ✎.

2 Если нужно добавить закладку для двух или более дорожек, повторите шаг 1.

Закладки можно добавлять для максимум 10 аудио компакт-дисков (для максимум 99 дорожек на каждом диске) и для максимум 5 дисков ATRAC CD/MP3 CD* (для максимум 999 дорожек на каждом диске).

3 Нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.

4 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/v , выберите “PLAY MODE” и нажмите ►II.

5 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/v , выберите “BOOKMARK” и нажмите ►II.

6 При появлении индикации “REPEAT” выберите “ON” или “OFF” и нажмите ►II.

Удаление закладок

Во время воспроизведения дорожки с закладкой нажмите и удерживайте ►II на шаговом регуляторе до исчезновения ✎.

Примечания

- При попытке добавить закладки для дорожек на одиннадцатом диске (или на шестом диске ATRAC CD/MP3 CD*) закладки на первом воспроизведенном диске будут удалены.
- При отключении всех источников питания все закладки, сохраняемые в памяти, будут удалены.

* Когда каждый компакт-диск содержит 513 дорожек или более.

Воспроизведение списков избранного (воспроизведение списка избранного т3и)

- 1 В шаге 3 раздела “Изменение опций воспроизведения (PLAY MODE)” (☞ стр. 18) выберите “PLAYLIST”.
- 2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , выберите список воспроизведения.
- 3 Нажмите $\blacktriangleright\|\blacktriangleright$ на шаговом регуляторе.

Воспроизведение дорожек в избранном порядке (Воспроизведение PGM)

- 1 В режиме останова выберите “PROGRAM” в шаге 3 раздела “Изменение опций воспроизведения (PLAY MODE)” (☞ стр. 18), а затем нажмите $\blacktriangleright\|\blacktriangleright$ на шаговом регуляторе.



- 2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , выберите дорожку, затем нажмите и удерживайте $\blacktriangleright\|\blacktriangleright$ до изменения дисплея.

При воспроизведении дисков ATRAC CD и MP3 CD Можно также выбрать файл в другой группе, нажимая $\square +$ или $\square -$.

- 3 Повторяйте шаг 2 для выбора дорожек в избранном порядке.

Можно выбрать до 64 дорожек. По завершении ввода 64-ой дорожки на дисплее появится номер дорожки, выбранной первой (аудио компакт-диск)/имя файла (ATRAC CD/MP3 CD).

При выборе более 65 дорожек будут одна за другой удаляться дорожки, выбранные первыми.

- 4 Нажмите $\blacktriangleright\|\blacktriangleright$ на шаговом регуляторе.

Начнется воспроизведение в выбранном порядке.

Проверка программы

- 1 В режиме останова выберите “PROGRAM” в шаге 3 работы проигрывателя в разделе “Изменение опций воспроизведения (PLAY MODE)” (☞ стр. 18), а затем нажмите и удерживайте кнопку $\blacktriangleright\|\blacktriangleright$ на шаговом регуляторе, пока не изменится индикация на дисплее.
- 2 При каждом длительном нажатии кнопки $\blacktriangleright\|\blacktriangleright$ на проигрывателе дорожки будут отображаться в порядке воспроизведения.

Многokrатное воспроизведение дорожек (Повтор воспроизведения)

- 1 Выберите “ON” в шаге 5 раздела “Изменение опций воспроизведения (PLAY MODE)” (☞ стр. 18).

Повтор выбранной опции воспроизведения.

Возврат к обычному воспроизведению
Выберите “OFF”.

Изменение качества звука

О настройке пунктов меню SOUND см.  стр. 23.

Выбор качества звука

Можно установить опцию “EQUALIZER” и/или “CLEARBASS”. Выполнив обе настройки одновременно, можно добиться звучания на низких частотах с желаемым качеством звука.

- 1 Нажимайте **DISPLAY/MENU** до появления окна меню.
- 2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , чтобы выбрать “ SOUND” и нажмите **▶II**.



- 3 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , выберите параметр, который нужно установить, и нажмите **▶II**.
- 4 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , выберите нужную опцию и нажмите **▶II**.

Настройка качества звука

Качество звука можно настроить по отдельности для каждого частотного диапазона, проверяя форму волны на экране.

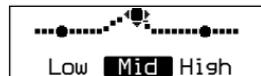
- 1 Выберите “EQUALIZER” в шаге 3 и “CUSTOM” в шаге 4 раздела “Выбор качества звука”.
- 2 Нажмите **◀◀** или **▶▶** на как минимум 2 секунды для выбора частотного диапазона.



Сначала появится “Low” (“Низкий”). Существует 3 частотных диапазона: “Low” (диапазон низких частот), “Mid” (диапазон средних частот) и “High” (диапазон высоких частот).

- 3 Нажимайте **◀◀** или **▶▶** для выбора формы волны.

Для каждого частотного диапазона в памяти сохраняется 3 формы.



Диапазон частот

- 4 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , выберите громкость звука.

Громкость звука настраивается на 7 уровнях.

Громкость звука



- 5 Повторите шаги 2 - 4 для настройки двух оставшихся частотных диапазонов, затем нажмите **▶II** на шаговом регуляторе.

Чтобы вернуться к предыдущему экрану нажмите **■** на проигрывателе компакт-дисков.

Отмена операции

Нажмите на 2 секунды или более кнопку **■** на проигрывателе компакт-дисков.

Примечания

- Если в результате выполненных настроек звук начинает искажаться при увеличении громкости, уменьшите громкость.
- Если вы чувствуете разницу в громкости между настройками звука “CUSTOM” и другими настройками звука, настройте звук в соответствии с вашими предпочтениями.

Пункты меню SOUND

Для возврата на предыдущий экран нажмите  на проигрывателе компакт-дисков.

Для отмены операции настройки нажимайте  на проигрывателе компакт-дисков в течении 2 или более секунд.

Предмет	Опции (●: Установка по умолчанию)	
EQUALIZER (Настройка эквалайзера)	<input checked="" type="radio"/> OFF	Обычное качество звука
	<input type="radio"/> SOFT	Аудио для вокала, средней громкости
	<input type="radio"/> ACTIVE	Живые звуки, усиление высокой и низкой громкости
	<input type="radio"/> HEAVY	Мощные звуки, дальнейшее усиление высокой и низкой громкости сопоставимое со звуком ACTIVE
	<input type="radio"/> CUSTOM	Настроенный звук (см.  стр. 22 для получения дополнительной информации)
CLEARBASS (Настройка басов)	<input checked="" type="radio"/> OFF	Обычное качество звука
	<input type="radio"/> 1	Усиление басов
	<input type="radio"/> 2	Усиление басов в большей степени, чем при 1
	<input type="radio"/> 3	Усиление басов в большей степени, чем при 2

Примечание

При изменении настройки параметров режима EQUALIZER после того как были настроены параметры режима CLEARBASS, настройки параметров режима EQUALIZER становятся приоритетными.

При настройке параметров режимов EQUALIZER и CLEARBASS сначала задавайте параметры режима EQUALIZER.

Изменение дополнительных настроек

О настройке пунктов меню OPTION
см.  стр. 25.

Настройка различных функций

Существует возможность настроить
различные функции, например язык
меню и порядок воспроизведения
групп/файлов.

1 Нажимайте DISPLAY/MENU до
появления окна меню.

2 Переместите шаговый регулятор
в направлении \wedge/\vee для выбора
“ OPTION”, затем нажмите \blacktriangleright .



3 Переместите шаговый регулятор
в направлении \wedge/\vee , выберите
параметр, который нужно
установить, и нажмите \blacktriangleright .

4 Переместите шаговый регулятор
в направлении \wedge/\vee , выберите
нужную опцию и нажмите \blacktriangleright .

При установке пункта
“LANGUAGE” или “PLAY
ORDER”, повторите шаг 4.

Пункты меню OPTION

Для возврата на предыдущий экран нажмите **■** на проигрывателе компакт-дисков. Для отмены операции настройки нажимайте **■** на проигрывателе компакт-дисков в течении 2 или более секунд.

Параметры	Опции (●: Установки по умолчанию)		
LANGUAGE ¹⁾ (Язык меню и т.д.)	MENU	<ul style="list-style-type: none"> ● ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO PORTUGUÊS РУССКИЙ ESPAÑOL 	Выберите язык для текста меню, предупреждающих сообщений и т. д.
	TEXT ²⁾³⁾⁴⁾	<ul style="list-style-type: none"> ● AUTO ⁵⁾ ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO PORTUGUÊS РУССКИЙ ESPAÑOL 	Выберите язык для текста на компакт-диске, расширения ID3 и т.д.
G-PROTECTION ²⁾ (Для предотвращения прерывания звучания)	● 1	Защита от прерывания звучания, обеспечивается вместе с высоким качеством звука компакт-дисков.	
	2	Обеспечивается дополнительная защита от прерывания звучания.	
AVLS ¹⁾⁶⁾ (Ограничение громкости)	● OFF	Без ограничения уровня громкости громкость меняется.	
	ON	Установка ограничения на максимальную громкость для защиты слуха.	
TIMER ¹⁾ (Таймер выключения)	● OFF	Таймер не включен.	
	ON	1-99 min	<p>(☞) отображается на дисплее проигрывателя. Можно узнать количество остающегося времени воспроизведения, выбрав эту опцию во время воспроизведения. Передвиньте переключатель в сторону \wedge/\vee, чтобы увеличить или уменьшить продолжительность времени на 5 минут или удерживайте его в положении \wedge/\vee для увеличения или уменьшения по 1 минуте. Установка по умолчанию - "10 min".</p>

Параметры	Опции (●: Установки по умолчанию)		
BEEP ¹⁾ (Рабочий звуковой сигнал)	● ON	Этот звуковой сигнал звучит при работе проигрывателя.	
	OFF	Звуковой сигнал отключён.	
SEAMLESS ^{2) 7)} (Непрерывное проигрывание дорожек)	● OFF	Диск проигрывается в порядке записи, включая промежутки между дорожками.	
	ON	Диск проигрывается без промежутков между дорожками.	
POWER SAVE ²⁾ (Энергосбережение)	● OFF	Функция POWER SAVE отключена.	
	ON	Настройка параметров меню SOUND не действует.	
PLAY ORDER ^{2) 8)} (Порядок воспроизведения)	TRACK	● NORMAL	Воспроизвести музыкальный диск в порядке записи.
		ID3TAG TNO	Воспроизвести в порядке кодовых меток ID3.
	GROUP	FILE NAME	Воспроизвести в алфавитном порядке имен файлов.
		● OFF	Воспроизвести музыкальный диск в порядке записи.
CD-EXTRA ^{2) 9)} (Воспроизведение по формату диска)	● OFF	Установите "OFF", если компакт-диск воспроизводится нормально.	
	ON	Если диск CD-Extra не воспроизводится, установите "ON". После этого диск будет воспроизводиться.	
TUNE_STEP ³⁾ (Изменение интервала настройки)	AREA1 ¹⁰⁾	Для шага настройки установлено значение "9 kHz". Частотный диапазон FM: от 87,5 до 108,0 МГц.	
	AREA2 ¹⁰⁾	Для шага настройки установлено значение "10 kHz". Частотный диапазон FM: от 87,5 до 108,0 МГц.	
	AREA3 ^{10) 11)}	Для шага настройки установлено значение "9 kHz". Частотный диапазон FM: от 76,0 до 108,0 МГц.	
PRESET CLEAR ³⁾ (Изменение интервала настройки)	CLEAR?	Выберите эту функцию для сброса всех настроенных станций.	

- 1) Вы также можете выполнить эту настройку во время прослушивания радио.
- 2) Эту установку можно выполнить только при остановленном проигрывателе.
- 3) Вы можете выполнить эту настройку только при выключенном радио.
- 4) Невозможно установить параметр TEXT для аудио компакт-дисков. Для компакт-дисков CD-Extra можно выбрать параметр TEXT, если для "CD-EXTRA" установлено значение "ON".
- 5) Пункт меню "AUTO" отображается на языке, который выбран для опций "LANGUAGE" - "MENU".
- 6) AVLS -это аббревиатура для Automatic Volume Limiter System (Система автоматического ограничения громкости).
- 7) Эта функция работает только для компакт-дисков в формате ATRAC.
- 8) Эта функция не работает для аудио компакт-дисков.
- 9) Эта функция работает только для аудио компакт-дисков и для дисков CD-Extra.
- 10) Установки по умолчанию отличаются в зависимости от того, в какой стране вы приобрели проигрыватель компакт-дисков.
- 11) Только для туристических моделей.

Примечания

- Даже если “G-PROTECTION” установлено на “2”, звучание может прерываться:
 - если проигрыватель испытывает постоянные, более сильные, чем рассчитано, удары,
 - при воспроизведении загрязненного или поцарапанного диска или
 - при использовании дисков CD-R/CD-RW, если воспроизводится диск низкого качества, или есть неполадки в записывающем устройстве или программном обеспечении.
- Даже при установке “SEAMLESS” на “ON”, постоянное воспроизведение может и не производиться, в зависимости от источника записи.

Прослушивание радио

Получайте удовольствие от прослушивания радиопередач в диапазонах FM и AM.

1 Для того, чтобы включить радио, нажмите **RADIO ON/BAND•MEMORY (RADIO ON/BAND на пульте дистанционного управления)**.

2 Нажимайте **RADIO ON/BAND•MEMORY (RADIO ON/BAND на пульте дистанционного управления)** до тех пор, пока не появится нужная радиостанция.

Каждый раз при нажатии кнопки, дисплей изменяется следующим образом:

модели для США и Канады:

→ FM → AM → TV → WB →

Другие модели: → FM → AM →

3 Нажмите **TUNE +** или **-** ( + или **-** на пульте дистанционного управления) для того, чтобы настроить нужную станцию и отрегулировать громкость.

Выключение радио

Нажмите **■•RADIO OFF**.

Быстрая настройка станции

Нажмите и удерживайте **TUNE +** или **-** ( + или **-** на пульте дистанционного управления) на шаге 3 до тех пор, пока цифры, обозначающие частоту, не начнут изменяться на дисплее. Проигрыватель автоматически сканирует радиочастоты и останавливает поиск каждый раз, когда находит устойчивый сигнал.

Усиление басов

- 1 Во время прослушивания радио, нажимайте **DISPLAY/MENU** до появления окна меню.
- 2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , чтобы выбрать “**SOUND**”, затем нажмите **▶II**.
- 3 Нажмите **▶II**, чтобы выбрать “**BASS**”.
- 4 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , чтобы выбрать “**ON**”, затем нажмите **▶II**.

Улучшение качества приема

Для FM вытяните шнур наушников.



Наушники

Для AM, измените положение самого проигрывателя компакт-дисков.



Примечание

Наушники должны быть подключены к гнезду  проигрывателя компакт-дисков. Шнур наушников выполняет функции антенны FM.

Звук FM/TV/WB плохо слышен из-за помех от сильных радиоволн

- 1 Во время прослушивания радио нажимайте **DISPLAY/MENU** до появления окна меню.
- 2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , чтобы выбрать “**OPTION**”, затем нажмите **▶II**.



- 3 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “LOCAL/DX”, затем нажмите ►II.
- 4 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “LOCAL”, затем нажмите ►II.

Звук FM плохо слышен из-за плохого приема

- 1 Во время прослушивания радио нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.
- 2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “OPTION”, затем нажмите ►II.
- 3 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “MONO/STEREO”, затем нажмите ►II.
- 4 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “MONO”, затем нажмите ►II.

Шумы и помехи уменьшатся, но радио будет работать в монофоническом режиме.

Защита органов слуха

Функция AVLS (Автоматическая система ограничения громкости) поддерживает максимальный уровень громкости в пределах, безопасных для органов слуха.

- 1 Во время прослушивания радио нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.
- 2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “OPTION”, затем нажмите ►II.
- 3 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “AVLS”, затем нажмите ►II.
- 4 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “ON”, затем нажмите ►II.

Выключение функции AVLS

Выполните шаги 1 - 4, и измените значение параметра AVLS на “OFF”.

Автоматическое выключение радио

Вы можете установить автоматическое выключение радио через промежутки времени от 1 минуты до 99 минут с шагом в 1 минуту.

- 1 Во время прослушивания радио, нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.
- 2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “OPTION”, затем нажмите ►II.
- 3 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “TIMER”, затем нажмите ►II.
- 4 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать длительность промежутка времени для установки от “1 min” до “99 min”, затем нажмите ►II.

Для того, чтобы проверить время, оставшееся до автоматического выключения радио

Во время прослушивания выполните шаги 1 - 4.

Выключение функции TIMER

Функция TIMER для радио выключается:

- При выборе “OFF” на шаге 4 раздела “Автоматическое выключение радио”.
- При выключении радио.
- При воспроизведении компакт-диска.

Продолжение ➞

При прослушивании радио от батареи

При подключении внешнего источника питания к гнезду DC IN 3 V, проигрыватель компакт-дисков выключается. Для продолжения прослушивания, включите его нажатием RADIO ON/BAND•MEMORY.

Настройка радиостанций

Можно настроить 51 станцию (для моделей для США и Канады): 7 станции TV, 4 станции WB, 30 станций FM и 10 станций AM, или 40 станций (для других моделей): 30 станций FM и 10 станций AM.

1 Для того, чтобы включить радио, нажмите RADIO ON/BAND•MEMORY.

2 Нажмите RADIO ON/BAND•MEMORY для того, чтобы выбрать станцию.

3 Нажимайте SEARCH в течение 3 секунд или дольше.

Проигрыватель начнет поиск станций начиная с наименьшей частоты, и останавливает поиск приблизительно на 5 секунд при нахождении станции.

Preset No. []
FM [] 87.50 MHz

4 Для того, чтобы внести в память найденную станцию, нажимайте ►II до появления номера настроенной станции.

Найденная станция настраивается под номером 1 и проигрыватель компакт-дисков начинает сканирование для поиска следующей станции, обеспечивающей уверенный прием. Если вы не нажмете ►II в течение 5 секунд, проигрыватель компакт-дисков начнет поиск следующей станции, обеспечивающей уверенный прием, не сохраняя в памяти найденную станцию.

Preset No. 01
FM [] 87.50 MHz

5 Повторяйте шаг 4 до тех пор, пока не будут настроены все станции, обеспечивающие уверенный прием.

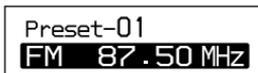
Если станции уже сохранены в памяти, новые настроенные станции заменяют предыдущие.

Примечание

Настройка не будет завершена до тех пор, пока не будет закончен поиск всех станций, обеспечивающих уверенный прием. В случае отмены настройки до окончания поиска всех станций, обеспечивающих уверенный прием, уже настроенные станции не сохраняются в памяти проигрывателя компакт-дисков.

Ручная настройка

- 1 Для того, чтобы включить радио, нажмите RADIO ON/BAND•MEMORY.
- 2 Нажмите RADIO ON/BAND•MEMORY для того, чтобы выбрать станцию.
- 3 Нажмите TUNE + или – для того, чтобы настроить нужную станцию.
- 4 Нажмите и удерживайте RADIO ON/BAND•MEMORY до появления на дисплее номера предварительной настройки.



В случае успешной настройки станции слышен звуковой сигнал. Номер предварительной установки увеличивается на один.

- 5 Повторите шаги 3 и 4 при настройке станций в одном диапазоне. При настройке станций в другом диапазоне, нажмите RADIO ON/BAND•MEMORY для выбора диапазона. Повторяйте шаги 3 и 4 до тех пор, пока на дисплее не отобразится номер станции.

Примечание

Номер станции выбирается автоматически. Номер станции нельзя изменить.

Для изменения предварительно установленной станции

- 1 Выполните шаги 1 и 2 раздела “Ручная настройка” (☞ стр. 31).
- 2 Нажмите ◀◀ или ▶▶ для того, чтобы выбрать номер станции, которую необходимо изменить.
- 3 Нажимайте RADIO ON/BAND•MEMORY в течение 2 секунд или дольше.



- 4 Нажмите TUNE + или – для того, чтобы настроить нужную станцию. Необходимо начать выполнение этой операции в течение 30 секунд после выполнения предыдущей операции. Если в течение 30 секунд ничего не происходит, начните с шага 2.
- 5 Нажмите и удерживайте ▶▶. Слышен звуковой сигнал и происходит замена настроенной станции.

Сброс станции

- 1 Выполните шаги 1 - 3 “Для изменения предварительно установленной станции”.
- 2 Нажмите ■•RADIO OFF в течение 2 секунд или дольше. Настроенная станция отменяется, а следующий номер увеличивается на один.

Продолжение ⇨

Сброс всех настроенных станций

- 1 При выключенном радио и остановленном проигрывателе компакт-дисков, нажимайте DISPLAY/ MENU до появления экрана меню.
- 2 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , чтобы выбрать "OPTION", затем нажмите \blacktriangleright .
- 3 Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/\vee , чтобы выбрать "PRESET CLEAR", затем нажмите \blacktriangleright .

На дисплее появится сообщение "CLEAR?" (Удалить?). При нажатии \blacktriangleright происходит сброс всех настроенных станций.

Прослушивание настроенных радиостанций

Настройку станции можно легко произвести нажатием кнопки \blacktriangleleft или \blacktriangleright .

1 Нажмите RADIO ON/ BAND•MEMORY для того, чтобы выбрать станцию.

2 Нажмите \blacktriangleleft или \blacktriangleright для настройки сохраненной в памяти станции.

Изменение шага настройки (за исключением моделей для Европы)

При использовании проигрывателя компакт-дисков за границей, можно изменить шаг настройки АМ в меню, если это необходимо.

Зона 9 кГц: Азия и Европа

Зона 10 кГц: США, Канада и Латинская Америка

Зону можно изменить при выключенном радио и остановленном проигрывателе компакт-дисков, как описано ниже.

- 1** Нажимайте **DISPLAY/MENU** до появления окна меню.
- 2** Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “OPTION”, затем нажмите **▶II**.
- 3** Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “TUNE_STEP”, затем нажмите **▶II**.
- 4** Переместите шаговый регулятор в направлении \wedge/V , чтобы выбрать “AREA1”, “AREA2” или “AREA3”, затем нажмите **▶II**.

Примечание

После изменения шага настройки необходимо снова произвести настройку радиостанций.

Устранение неполадок

Если не удалось устранить неполадку даже после выполнения всех приведенных инструкций, обратитесь к ближайшему торговому представителю Sony.

Звук

Внешний признак	Причина и/или устранение
Громкость не увеличивается, даже если переместить переключатель в сторону VOL +.	→ “AVLS” установлена на “ON” (Вкл.) Переключите на “OFF” (☞ стр. 25).
Нет ни звука, ни шума.	→ Надежно подсоедините наушники. → Разъемы наушников загрязнены. Необходимо периодически очищать разъемы наушников мягкой тканью.
При воспроизведении компакт-диска слышно лишь шипение.	→ Надежно закройте крышку отделения для батареи (☞ стр. 10).
Невозможно установить элементы SOUND.	→ Для параметра “POWER SAVE” установлено значение “ON”. Установите “OFF” (☞ стр. 26).

Управление/воспроизведение

Внешний признак	Причина и/или устранение
Время воспроизведения слишком короткое. Невозможно воспроизведение компакт-дисков.	→ Убедитесь, что используются щелочные, а не марганцевые батареи. → Поменяйте сухую батарею на новую щелочную батарею LR6 (размер AA) (☞ стр. 10).
Некоторые дорожки не воспроизводятся.	→ Вы попытались воспроизвести файлы, сохраненные в формате несовместимым с этим проигрывателем (☞ стр. 5). → Измените установки “CD-EXTRA”. Можете воспроизводить компакт-диск (☞ стр. 26).
На дисплее отображается сообщение “Low battery” (“Батарея разряжена”), и не выполняется воспроизведение компакт-диска.	→ Поменяйте сухую батарею на новую щелочную батарею LR6 (размер AA) (☞ стр. 10).
На экране отображается сообщение “Hi DC in”.	→ Используется адаптер питания переменного тока предназначенный для более высокого напряжения, чем входящий в поставку или рекомендованный. Используйте только входящий в поставку адаптер питания переменного тока или шнур к автомобильному аккумулятору, рекомендованные в разделе “Принадлежности, не входящие в комплект поставки” (☞ стр. 38).

Внешний признак	Причина и/или устранение
При помещении компакт-диска в проигрыватель воспроизведение компакт-диска не производится или на экране отображается сообщение "No Disc" ("Нет диска").	<ul style="list-style-type: none"> → Компакт-диск загрязнен или поврежден. Очистите или замените его. → Убедитесь, что компакт-диск вставлен этикеткой вверх (☞ стр. 13). → Произошла конденсация влаги*. Отложите компакт-диск на несколько часов, пока он не высохнет. <ul style="list-style-type: none"> * Вполне вероятно, что влага образовалась на линзе внутри проигрывателя после того, как его принесли с холода в теплое помещение. → Надежно закройте крышку отделения для батарей (☞ стр. 10). → Удостоверьтесь, что батарея вставлена правильно (☞ стр. 10). → Надежно подсоедините адаптер переменного тока к сетевой розетке (☞ стр. 12). → Нажмите ► спустя одну секунду или больше после подсоединения адаптера питания переменного тока. → CD-R/CD-RW на проигрывателе пусты. → Есть проблемы с качеством записывающего устройства CD-R/CD-RW или с программным обеспечением.
При нажатии кнопки индикатор "HOLD" мигает на проигрывателе, а воспроизведение компакт-диска не выполняется.	<ul style="list-style-type: none"> → Кнопки заблокированы. Передвиньте переключатель HOLD назад (☞ стр. 15).
Воспроизведение будет начато с того места, где оно ранее было остановлено (функция возобновления).	<ul style="list-style-type: none"> → Функция возобновления работает. Чтобы начать воспроизведение с первой дорожки, нажмите и удерживайте ► в режиме останова, пока не начнется воспроизведение первой дорожки, или откройте крышку проигрывателя (☞ стр. 14). Или, отсоединив все источники питания, вставьте батарею или вновь подсоедините адаптер питания переменного тока.
При воспроизведении компакт-диска в формате ATRAC или MP3, звук слышен нормально, а диск не вращается.	<ul style="list-style-type: none"> → Конструкция этого проигрывателя позволяет при воспроизведении компакт-дисков в формате ATRAC или MP3 останавливать вращение для сокращения потребления энергии. Проигрыватель не является неисправным.
"No File" ("Нет файла") появляется на дисплее после нажатия кнопки ► или при закрытой крышке проигрывателя.	<ul style="list-style-type: none"> → На диске CD-R/CD-RW нет файлов формата ATRAC/MP3. → Используется диск CD-R/CD-RW, с которого были удалены данные. → Компакт-диск загрязнен.

Продолжение ➞

Внешний признак	Причина и/или устранение
Трудно различать отображаемое ЖК-экраном, или он работает замедленно.	→ Проигрыватель компакт-дисков используется при высокой температуре (свыше 40°C) или при низкой температуре (ниже 0°C). При комнатной температуре экран снова будет работать нормально.
Хотя "BOOKMARK" не был выбран, мигает  (закладка).	→ Если был выбран режим воспроизведения, отличный от "BOOKMARK", мигает  (закладка).
Воспроизведение резко остановилось.	→ Был установлен таймер отключения. Измените установку для "TIMER" на "OFF" ( стр. 25). → Сухая батарея полностью разряжена. Замените сухую батарею на новую щелочную батарею LR6 (размер AA) ( стр. 10).
Функция TIMER отключена.	→ Функция TIMER для компакт-диска отключается при прослушивании радио. → Функция TIMER для радио отключается при воспроизведении компакт-диска.

Радио

Внешний признак	Причина и/или устранение
Радиосигнал слабый или плохого качества.	→ Замените батарею на новую щелочную батарею LR6 (размер AA) ( стр. 10). → Удалите проигрыватель компакт-дисков от электроприборов (телевизоров, компьютеров, и т.д.) → Держите адаптер питания переменного тока на расстоянии от проигрывателя компакт-дисков.

Другое

Внешний признак	Причина и/или устранение
После закрытия крышки проигрывателя, начинается вращение компакт-диска.	→ Проигрыватель считывает информацию с компакт-диска, неисправности нет.
Невозможно должным образом управлять проигрывателем при помощи пульта ДУ. ¹⁾	→ Кнопки на проигрывателе, по ошибке, остались нажатыми. → Пульт ДУ подсоединен ненадежно.

1) Американские, JED модели D-NF430 и модели D-NF431.

Обслуживание

Для очистки корпуса

Используйте мягкую ткань слегка смоченную в воде или в слабом растворе моющего средства. Не используйте спирт, бензин или растворитель

Технические характеристики

Проигрыватель компакт-дисков

Система

Цифровая компакт-дисковая аудиосистема

Характеристики лазерного диода

Продолжительность излучения: непрерывное
Мощность излучения лазера: менее 44,6 мВт
(Данный выходной сигнал соответствует значению, измеренному на расстоянии 200 мм от поверхности объектива на оптическом блоке звукозаписывателя с апертурой 7 мм.)

Преобразование D-A

Система 1-битового ЦАП/А МASH

Частотная характеристика

20 - 20 000 Гц ± 1 дБ (замерено JEITA)

Выход

Наушники (стерео минигнездо)

Приблизит. 15 мВт + Приблизит. 15 мВт
при 16 Ω
(Приблизит. 1 мВт + Приблизит. 1 мВт
при 16 Ω)*

* Для модели с региональным кодом "СЕХ".

Региональный код приобретенной модели см. в левом верхнем углу штрих-кода на упаковке.

Радио

Диапазон частот

• Модели CED, CEK, CEX, RU6*

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 531 - 1 602 кГц

• Модели 2 E19, E92, MX2*

шаг настройки 9 кГц:

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 531 - 1 710 кГц

шаг настройки 10 кГц:

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 530 - 1 710 кГц

• Модель 1 E19*

шаг настройки 9 кГц:

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 531 - 1 602 кГц

шаг настройки 10 кГц:

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 530 - 1 710 кГц

• Модели U, CA*

шаг настройки 9 кГц:

TV: 2 - 13 кан.

WB (канал "Погода"): 1 - 7 кан.

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 531 - 1 710 кГц

шаг настройки 10 кГц:

TV: 2 - 13 кан.

WB (канал "Погода"): 1 - 7 кан.

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 530 - 1 710 кГц

• Модель JED*

шаг настройки 9 кГц:

FM: 76,0 - 108,0 МГц

AM: 531 - 1 710 кГц

шаг настройки 10 кГц:

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 530 - 1 710 кГц

* Код зоны приобретенной вами модели указан в правом левом углу штрихового кода на упаковке.

Антенна

FM: Антенна, совмещенная со шнуром наушников

AM: Встроенная ферритовая антенна

Общие положения

Требования к питанию

- Батарея LR6 (размера AA)
1,5 В постоянного тока × 1
- Адаптер питания переменного тока (постоянный ток вход, гнездо 3 В):
220 В, 50 Гц (модель для Китая)
120 В, 60 Гц (модель для Мексики)

Рабочая температура

5°C - 35°C

Размеры (ш/в/г) (с проекционными компонентами и элементами управления)

Приблиз. 137,8 × 31,1 × 137,8 мм

Масса (с принадлежностями)

Приблизит. 205 г

Патенты США и других стран по лицензии компании Dolby Laboratories.

Лицензия на технологию звуковой кодировки MPEG Layer-3 и патенты получена от Fraunhofer IIS и Thomson.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Принадлежности, не входящие в комплект поставки

Адаптер питания переменного тока ¹⁾	AC-E30HG
Система активных колонок	SRS-Z30/Z31 SRS-Z510
Шнур к автомобильному аккумулятору ²⁾	DCC-E345
Шнур к автомобильному аккумулятору с автомобильным комплектом для подключения ²⁾	DCC-E34CP
Автомобильный комплект для подключения ²⁾	CPA-9C
Соединительный шнур	RK-G129 RK-G136
Наушники (кроме покупателей во Франции)	MDR-EX51LP MDR-EX71SL MDR-G74SL
Наушники (для покупателей во Франции)	MDR-E808LP

- 1) Технические характеристики адаптера питания переменного тока отличаются в зависимости от конкретного места. Перед покупкой удостоверьтесь в значении напряжения и форме штепселя.
- 2) При прослушивании радио с использованием этих аксессуаров возможно возникновение помех. Рекомендуется использовать их только для прослушивания компакт-дисков.

Ваш торговый представитель может не иметь в наличии некоторые из принадлежностей, перечисленных выше. Обратитесь к дилеру за подробной информацией о принадлежностях в вашей стране/области.

Алфавитный указатель

Символы

-  (Батарея) 11
-  (Диск) 13
- 1 19
-  (Таймер) 25

A

- ACTIVE 23
- ALL 19
- AM 28
- AREA 33
- ATRAC 5
- ATRAC3plus 5
- ATRAC CD 5
- AUTO RANKING 19
- AVLS 25, 29

B

- BASS 28
- BEEP 26
- BOOKMARK 19, 20

C

- CD-DA format 5
- CD-EXTRA 26
- CD-Extra 5
- CD-TEXT 17
- CLEARBASS 22, 23
- CUSTOM 23

E

- EQUALIZER 22, 23

F

- FM 28

G

- G-PROTECTION 25
- GROUP 19, 20, 26
- GROUP SHUFFLE 19, 20

H

- HEAVY 23

I

- ID3 tag 16
- INTRO 19

L

- LANGUAGE 25
- LOCAL/DX 29

M

- MENU 25
- Mix-Mode CD 5
- MONO/STEREO 29
- MP3 CD 5

O

- OPTION 25

P

- PLAYLIST 19
- PLAY MODE 18
- PLAY ORDER 26
- POWER SAVE 26
- PRESET CLEAR 32
- PROGRAM 19, 21

R

- RANKING SHUF 19

S

- SEAMLESS 26
- SHUFFLE 19
- SOFT 23
- SonicStage 4
- SOUND 23

T

- TEXT 25
- TIMER 25, 29
- TRACK 26
- TUNE_STEP 33

A

- Адаптер питания переменного тока 8

B

- Воспроизведение 14
- Воспроизведение списка избранного т3и 21

Г

- Группа 6

Д

- Дисплей 10

К

- Крышка батарейного отсека 10

Н

- Наушники 8

П

- Пауза 14
- Повторное воспроизведение 21
- Поиск 14
- Предварительные установки 30
- Принадлежности, не входящие в комплект поставки 38
- Проигрыватель компакт-дисков 9
- Просмотр списка 16
- Просмотр файлов 15
- Пульт ДУ 8

С

- Срок службы батареи 11
- Стоп 14
- Сухая батарея 10

Ф

- функция HOLD 15



Напечатано на бумаге,
изготовленной на 100% из
бумажных отходов.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Malaysia



* 2 6 6 3 9 5 6 5 1 * (1)